



22140523



International Baccalaureate®
Baccalauréat International
Bachillerato Internacional

CHICHEWA A: LITERATURE – STANDARD LEVEL – PAPER 1
CHICHEWA A : LITTÉRATURE – NIVEAU MOYEN – ÉPREUVE 1
CHICHEWA A: LITERATURA – NIVEL MEDIO – PRUEBA 1

Friday 9 May 2014 (morning)

Vendredi 9 mai 2014 (matin)

Viernes 9 de mayo de 2014 (mañana)

1 hour 30 minutes / 1 heure 30 minutes / 1 hora 30 minutos

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Write a guided literary analysis on one passage only. In your answer you must address both of the guiding questions provided.
- The maximum mark for this examination paper is [20 marks].

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- N'ouvrez pas cette épreuve avant d'y être autorisé(e).
- Rédigez une analyse littéraire dirigée d'un seul des passages. Les deux questions d'orientation fournies doivent être traitées dans votre réponse.
- Le nombre maximum de points pour cette épreuve d'examen est [20 points].

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- Escriba un análisis literario guiado sobre un solo pasaje. Debe abordar las dos preguntas de orientación en su respuesta.
- La puntuación máxima para esta prueba de examen es [20 puntos].

Lembani ndemanga pa nkhani imodzi yokha. Poyankha funsoli mugwiritse ntchito mafunso onse awiri amene aperekedwa.

1.

Amulalatira atsibweni ake

Mawuwa adamudzidzimutsa Katakwe ndi mkazi wake yemwe. Ngakhale mbalame zomwe zinkayimba tinyimbo m'mitengo yapafupi nazonso zinadabwa chifukwa zidakhala chete.

Pampando wa ndakhutagone pomwe adali, Katakwe adakhala tsonga. Naye mkazi wake adadzutsa mutu pamkeka womwe adagona pakhundu pake. Onse pokweza maso adaona kuti mwini mawuwo sadalinso wina koma a Topitopi.

Malume a Katakwe adatulukira ali mu jekete lothina ndi buluku la fuleya. M'kati adavala malaya ofiyira ndi tayo yayitali yomwe idatulukira palisani ngati lilime la nanzikambe. Poyamba jeketelo lidali loyera, koma panopa, ngati kuti linkatsatira mano a malumewo omwe adali othimbirira n'kachasu, lidali mtundu wakatondo.

10 M'dzanja lawo lamanzere mudali velemoti yakachasu. Paphunzi lawo lamanja adakolekapo chikwama chomwe mudasuzumira mabotolo atatu.

“Malume, mukufuna pereseyu atiyalutse kapena kutipha?” Katakwe adaphiphiritsa nkhani.

“Phu!” a Topitopi adalavulira pansi. “Pa awirinu, vuto lili ndi ndani? Iweyo kapena mkazi wakoyu?”

15 “Tsibweni, tamalankhulanis motsitsa; pano mpalayini,” adapempha Katakwe. “Anthu akamva aziti chiyan?”

“Ndikufuna muchite manyazi kumene!” A Topitopi adayankha kwinaku akupsontha bibida uja.

20 Katakwe adapuma mozama nakweza manja ake. “Malume, nkhani ngati iyi tisakambiranе panja ngati pano; tiyen'i m'nyumbamo.”

Iwo adawatsatira awiriwo. Atalowa m'nyumbamo, mkazi wa Katakwe adawapempha kuti akhale pampando.

“Sindinabwere kudzacheza,” a Topitopi adakana kukhala pansi. “Chomwe ndikufuna kudziwa n'chakuti kodi pakati pa awirinu gocho kapena chumba ndani?”

25 “Palibe wosabereka,” adayankha Katakwe.

“Palibe wosabereka!” Adatsatira monyodola a Topitopi. “Nanga nsalu ya lekaleka ili kuti? Ana ali kuti? Anthu oti mwatha chaka opanda mwana n'kumati ndife obereka? Zadothi!”

Katakwe adaseka kwinaku akugwedeza mutu. “Malume ifeyo panopa tikulera. Tidzabereka tikatolera katundu pakhomo pano.”

30 “Zamkutu!” A Topitopi adatsutsa. “Munthu amalera alibiretu ndi mwana yemwe?”

“Tsibweni, tawonani m'mene mulili m'nyumba muno; mulibe chilichonse. Ifeyo tikufuna tikonzekere bwinobwino tisanakhale ndi...”

“Chete!” Adamudula malume akewo akutulutsa chibotolo n'kuchiyika patebulo. “Awa ndi mankhwala obereketsa. Muzikhutchumula, akachita thovu muzimwa. Katatu patsiku.”

35 “Malume...”

“Ndati chete!” Adazaza a Topitopi akutulutsa chibotolo chachiwiri kuchokera m'chikwama muja.

“Mtera uwu ndi nkhondo kubedi. Mayi, usiku uliwonse musadalowe kuchipinda kukagona, muziwonetsa kuti mwamwa.”

40 Sadadikire kuti ayankhidwe, iwo adatulutsa chibotolo chomaliza, natembenukira kwa katakwe. “Umu ndiye muli mutuwo; mthibulo. Mphwanga macheza asadayambike, uziwonetsa kuti wamwa muti umenewu.”

“Malume...”

“Osandisokeneza! Ikadutsa miyezi itatu mudzandiwonanso ndikutulukira,” a Topitopi
45 adadukiza napanga chizindikiro ngati akucheka pakhosi pavo.

“Ndikadzapeza zinthu zizanasinthe, mudzadziwiretu kuti banja lathera pomwepo.
Finish, lamara, lasira, limasile, latha!”

Popanda kutsanzika, iwo adatuluka momenyetsa chitseko.

L Kadzitche, *Katakwe zaka 10* (2011)

- (a) Muli ndi maganizo anji pa za mikangano ya pakati pa mibadwo yosiyansiyana ndipo kodi mkangano wasonyezedwa bwanji munkhaniyi?
- (b) Unikani momwe mlembi wagwiritsira ntchito luso losiyansiyana polemba (monga kukambitsana) ndipo momwe lusoli lathandizira pa tanthauzo la nkhaniyi.

2.

Kuli kwathu

- Kukhos i kwaumaku ndili kwathu
 Likanafewetsa ndi thovu lokha
 Thovu losefukira, kuyenderera
 Chipanda cha mowa choyangatidwa bwino
 5 Uli pachiphaka, pankhokwe yedzekeke
 Ndi thovu likanafewetsa
 Kachipanda kachindimba kali:
 Phi-phi-thi, phi-phi-thi, phi
 Phi-phi-thi, phi-phi-thi, phi
 10 Phi-phi-thi, phi-phi-thi, phi
 Phi-phi-thi, phi-phi-thi, phi
 Azimayi atatsetseretsera zilundu
 Zawo chambali apa, zingoli
 Akuvomerezana ndi azibambo
 15 Ena onse natsirira mang'ombe navina
 Inde ndi thovu nthuni
 Likanafewetsa kummero kwaumaku
 Thovu losefukira chipanda
 Thovu loziziritsa kukhos i
 20 Thovu losesa fumbi kuti
 Ukonkhe bwino moyera, kukhos i
 Kumveke libwidi
 Ndipo malovu ali mkamwa lengezuwa
 Ndi thovu la kaphala, ayi ndithu
 25 Bwenzi mgwidyo numveka bwino
 Kuli kwathu nsenga tikanatafunira
 Thovu la thikhwithikhwi lili
 Thwanithwani; kupenya oyimba ng'oma,
 thi-thi-thi
 30 thi-thi-thi
 'Akabango' ndi mluzu zili pakamwa
 Koma kuno, ayi mbale, ngakhale
 Nsengwa zotafunira, kaya nthungululu
 Yokha ata! zingoli zimene ndi za wena,
 35 Kwina! Likhala thovu limene
 Ndi tinthubwithubwi, tophenima
 Ndi kamphepo kayepiyepi nanga
 Thovu lidzinga la sopo yamakaka

Jack Mapanje, *Akoma Akagonera* (1986)

- (a) Kodi mukuganiza kuti woyankhula m'dakatuloyi ali ndi maganizo anji pa za moyo wa kumudzi kwawo kapena wa kwa eni ndipo maganizo amenewa asonyezedwa bwanji m'ndakatuloyi?
 - (b) Unikani momwe mlembi wagwiritsira ntchito zithunzithunzi m'ndakatuloyi ndipo kuti zikuthandizira bwanji pa tanthauzo la ndakatuloyi yonseyi.
-